

KÖSZEG ÉS VIDÉKE

Előfizetési ár:

Egész évre 8 korona, félévre 4 korona
negyedévre 2 korona, egyes szám ára
20 fillér.

Nyilttér sora 40 fillér.

Hirdetés nagyság szerint.

Szépirodalmi, társadalmi és köz-
gazdasági hetilap.

Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények
a szerkesztőséghez intézendők.

Előfizetési pénzek és reklamáció

Rónai Frigyes kiadó

elméne küldendők.

XXX. évfolyam.

Felelős szerkesztő:
JAMBRIYS LAJOS.

52. szám.

Karácsony.

A szeretet ünnepénél öregebb a szeretetnek az a parancsolata, mely a betlehemi kriptában elhangzott zsolozsmák ihletes énekéből sejtelmesen üdvözölt bennünket. Kiválogatott nemzetek mindig tudták, hogy az emberekbe beoított családi szeretet, a forró óhajlás: övéiket megvédeni és sorsukat javítani, még nem elegendő az egyeseket erkölcsileg magasra, a közt nagyra emelni; pessimisták még megtagadtak dicséretet a szeretet tanításától is, azzal érvelve, hogy annak jótékony visszahatása léven a saját észre, tulajdonképpen nem is nemes cselekedet. Ha tehát a családi szeretet a legkorábbi történelmi idők óta, sőt valószínűleg még régebben is, magától értetődő dolog, ha az apa, még az ősfoglalkozások idején, vadászati zsákmányát hazahozta feleségének és gyermekeinek, ha az első anya fájdalmakban született gyermekét, előző pelda nélkül, alighanem epp oly édes mosollyal szoritotta kebléhez, mint akármelyik később született leánya: ugy ebben csak a nagyobb szeretet csiraja rejlik, mely magja az idők ölében szunnyado mindeket átölelő emberszeretethez.

S így az idő feltartozhatatlan lépésekben, évezredek át bizonyos pontig folytathatta művét és dicsekedhetnék sikereivel, ha a valódi nagyság általában dicsekedő természetű volna. A családból kis község került ki és sok ilyen községből lett az állam. Az átlagemberek többsége azonban csakhamar elhagyhatta a kiválóak álláspontját, akik a szeretet forrasztó erejével akartak együtt-tartani a világot. Még csak a szükségszerűség törvénye se bizonyult annyira szilárdnak, hogy a reszket egymással

összekösse, őket együvé vezesse, ha azok egyszer elváltak egymástól. A jóságos atyai kez azonban, mely a világ mindenségét vezeti, az évszázadok folyamán, ha mindjárt hosszabb időkben is, a magasabb erkölcsi parancsolat hirdetőit küldte a földre, vagy oly sorsot juttatott az embereknek, mely annyira meggyőző, annyira érzékeny volt, hogy meg kellett látniok, miképp az egyesek nem küzdhetnek ellene, a higgadt ész nem győzedelmeskedhetik felette és csak a szeretet hatalmával lehet ellene fellépni; a szeretettel, mely gyakran soka szundikal a szívben, mintha nem is volna életrevaló, s hirtelen nyakas derűtséggel bukkan elő, mint tavasszal az elrejtett virágocskák a hó alól.

Nekünk, az újabb kor gyermekeinek, nem újdonság a beka és a szeretet üzenete; hirdettek nekünk mindig újból, mind érthetőbben, s annál világosabb lett, amennyivel közelebb ért testi szemünk elé. Mind érthetőbbé vált az üzenet, csak hogy sajnos, nem derűs viszonyok közepette; ám megtagadásából is becsülni tanultuk. Nagyon jól tudjuk, mit vétkesek egy idő óta hazánk ellen; nem haboru vagy javany, nem a víz vagy tűz hullámai pusztították hazánkat. Természeti törvény, hogy a sírokból új élet kél, s ha az elemek pusztítanak, úgy segítenek ismét alkotni; ahol azonban ideális javakat semmisítenek meg, ahol megrontják a felebaráti szeretet, az összetartozandóság, a testvériség erzetet; ott kételkedni kellene a jövőben, ha nem biznánk annak a virágnak a csodaerejében, mely salak és jég alatt mégis csak titokban csirázik és a kello pillanatban ki fog hajtani.

Mi magyarok nem akarjuk nélkülözni a

szeretet bűvös hatalmat, s nem akarunk kizárólag a szükségszerűség törvényében és az élet fenntartási ösztönben bizni. Sőt biztosan reméljük, hogy a szeretet ősi ünnepe részünkre a rég várt béke és megelégedés ünnepévé fog valni, s ebben a reményben összes olvasóinknak és jóakaróinknak:

„Boldog karácsonyi ünnepeket kívánunk!”

Az új rendőri büntető bíróság életbeléptetése.

A Széll Kálmán belügyministersége idejében kezdeményezett „Közigazgatási eljárás egyszerűsítése” eddig még nem minden részében lépett életbe. Így pl. az 1901. XX. t. cikknek a rendőri büntető bíróságra vonatkozó rendelkezéseit a ministertanács a jövő évi január 1-én lépteti életbe s most jelent meg erre vonatkozólag a belügyminister korrendelete, a melynek kibocsátásával életbe lépnek a m. évi rendőri büntető eljárásra vonatkozó szabályzatok. Az igazság és belügyminiszterek által kibocsátott szabályzatok a rendőri büntető eljárás terén igen fontos újításokat tartalmaznak s ha az eljáró hatóságok lelkiismeretes pontossággal fogják alkalmazni, rendkívül sokat nyer vele nemcsak a közigazgatási ügyekben eljáró hatóság, de nagy előnyére válik a jogszolgáltatásnak is.

A min. rendeletekből kiemeljük a következőket: A közigazgatási hatóságok hatáskörébe tartozó kihágási ügyekben január 1-től kezdve elsőfokon a r. t. és thv. városokban a rendőrkapitány, illetőleg helyettese, ezek akadályoztatása esetén a tanács által részben megbízott tisztviselő, másodfokon pedig a r. t. városokban az alispán, thv. városokban pedig a tanács jár el.

Érintetlenül marad azonban a m. kir. róv hivatal és a m. kir. tengerészeti hatóság, valamint a jövedéki kihágások, valamint az erdőrendészeti áthágások elbírálására hivatott hatóságok hatásköre.

Ezentúl az 1886. XIII. t.-c.-be utköző és az er-

Tárca.

Karácsonyi utazás.

IRTA: BIRO LAJOS

Délelőtt még jókedve volt a fiatal Bothnak. Szeretettel kötekedett a feleségével, kiesufolta, mert elsőrangú céllövő létére nem akart résztvenni a galamblovesben. De ebéd után idegesen tépte a bajuszát és rancok verődtek a homlokára. A szőke amerikai asszony délelgetve kérdezte:

— Mi baj? No, mi baj?

— Ki fog nevetni, Harriet. Holnap van karácsony este és ez lesz az első karácsony, a melyet én az édesanyámtól távol töltök el.

— Hát utazzunk haza.

— Both ránézett a feleségére.

— Eljönne?

— De örömmel.

— Tudja, hogy otthon most kemény tél van és Bothkő kis falu.

— Tudom.

Both fellelkedve csókolta meg a feleség kezét. Sietve keresett elő egy vasúti menetrendet és lázasan lapozgatta. Az ajkába harapott.

— Nos? — kérdezte az asszony.

— Ha két óra múlva indulunk, holnap reggel Budapestre érünk. Azt a vonatot azonban, a melylyel délben Bothkőn lehetnénk, már nem éjük el.

— No?

— De volna egy mód, — szolt Both kissé fanyarul, — csak hogy alig merem ajánlani.

— Mi az?

— Reggel Budapestre érünk. Délután két órakor megy Bihar-Abony felé egy vonat. Abonyról Bothkő öt óra kocsin. Ha magunkkal visszük az autót, rajta megtegyük harminfél óra alatt az utat és féltízór otthon lehetünk.

— De hisz ez pompás, — ujjongot az asszony.

— Hát csakugyan eljönne?

— Boldog vagyok, hogy mehetek.

— Both vidáman csókolta meg a fiatal asszonyt.

Két óra múlva robogott velük a vonat a napfényben ragyogó, nyári Rivieráról a hideg észak felé. A tavaszi tájat nemsokára elhagyták és a vonat nagy havas mezőkön dübörgött végig.

Budapesten Both a régi legénylakására hajtatott. Az inasa álmélkodva csapta össze a kezét:

— A méltóságos úr . . .

— Gyuri, akarsz-e hazajönni Bothkőre?

— Akarok bizony, méltóságos ur.

— Akkor szedd elő a régi angol puskát meg az új expresszt és gondoskodj töltséről. Délután megyünk Abony felé.

A feleségének angolul mondta Both:

— Magammal viszem a fiut. Otthon mindig vele szoktam vadászni.

Délután két órakor vasútra ültek és hétkor az abonyi állomáson szálltak ki. Both Gyurira bizta, hogy az autóbilt, a melyet feladtak, kiváltsa és befűtse. Maga a feleségével az étkezőterembe ment.

Mikor beléptek nagy robajjal emelkedett fel az első asztal mellől egy kövér alak:

— Alázatos szolgálja, méltóságos uram.

— Jó napot, kasznár ur. Mit csinál itt?

— Haza igyekeztem Bothkőre, de már itt maradok.

— Miért?

— Nem lehet éjszaka menni a farkasoktól, méltóságos uram.

— Ejha, — mondta bosszusan Both, — pedig mi még otthon akarunk lenni az este.

— Jaj, méltóságos uram, az lehetetlen. Teljesen lehetetlen. Ne is tessék rá gondolni. A Rézalja tele van farkassal. Az uton egész esordák járnak éjszaka kánként.

— Már pedig én otthon leszek az este.

Az asszony figyelemmel hallgatta az idegen beszédet, a melyből semmit sem értett és megkérdezte a férjét:

— Mi az?

Both bemutatta a kasznárt a feleségének és csak azután válaszolt angolul a kérdésre:

— Azt mondja, hogy rossz az út és ki talál szakadni a pneumatic.

— Óh, — nevetett büszkén az asszony, — az nem szakad ki. Amerikai gyártmány, kettős bőrvédővel: tükön is szaladhatnánk vele.

— Ezt mondtam én is, — válaszolta Both.

Azután a kasznárhoz fordult:

— Nem kocsin megyünk, hanem automobilon Tartson velünk.

A kasznár idegesen rángatta a szemöldökét, vakargatta a fejét és végre azt mondta:

— Már ha a méltóságos asszony megy, hát csak én is megyek.

Both megmondta a feleségének, hogy a kasznár velük tart. Azután kifelé indultak.

Teljes sötétség volt künn, de a hold felkelőben volt már. A nagy vörös gépkocsi ott állott a pályaudvar előtt.

Karácsonyi

ajándékok u. m.:
cukorkák, déligyümölcs, Mikulusok s más es-
nos alkalmi ajándék tárgyak nagy választékban
kaphatók
Schaar József
fűszer és esemege kereskedésében Kőszegen (Várkör)

Néhai Stegmüller Mária

hagyatékához tartozó kőszegi 49. sz ház az
Iskola-utcában, mely all 4 utcai és 3 udvari
szobából és mellek helyiségekből udvarral és
kerttel

szabad kézből eladó

Bővebb felvilágosítást ad
Freyler Lajos
végrendeleti végrehajtó.

Fa és kőszén eladás.

Van szerencsém a t. e. közönséget értesí-
teni, hogy a **Brenbergi kőszénbánya**
igazgatósnál a

Brenbergi kőszén

egyedüli elárúsításával helyben csupán
az én cégemet bizta meg, ennél fogva az csak
nálam kapható és pedig szállítok:

Szenet 100 kilonként házhoz szállítva 3 K. 80 fill.
Bükfat (vágva) „ „ „ 2 K. 40 fill.

Frankl Lajos
Kossuth Lajos utca.



STOCK COGNAC MEDICINAL

szavatolt valódi borparlat

CAMIS & STOCK

gőzparoló telepéből

BARCOLA.

Cognac gőzfűzde állandó
hivatalos vegyi ellenőrzés alatt

Kapható minden jobb üzletben.

Szülőoltványok és vesszők

beszerzésére legmelozebben ajánljuk a legbb hírnevűk ürvendő

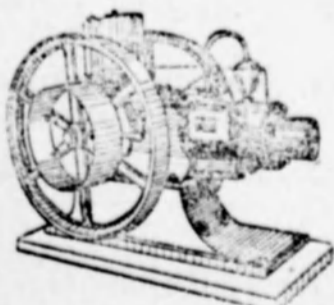
Szűcs Sándor Fia

bihardiszegei szülőoltvány termelő cég fiók telepét
Czellőmőkben. (Vasmezeje)
Iroda: Korház-utca.

Képes árjegyzéket tanulságos tartalommal ingyen és bérmentve
küld a cellőmölki fióktelep Ezen árjegyzéknek egyetlen házból
nem szabad hiányozni, mert sok hasznos dolgot tartalmaz, tehát
mielőtt bárki is oltványt vagy vesszőt venne, el ne mulassza ezen
árjegyzéket egy levelezőlapon kérni.

KLIMAX

nyersolaj-motorok és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb
hajtóerő mezőgazda-
sági és ipari célokra.

**Nincs
robbanási
veszély!**

sem pénzügyi ellen-
őrzés. — Elsőrangú
referenciák.

BACHRICH és TÁRSA

Budapest :: Wien :: Hamburg

motorgyári fióktelep

Wien, XIX/6, Heiligenstädterstrasse 83.

— Magyarországi mintaraktár és iroda: —

Budapest, Szabadság-tér 17. sz. (Tőzsde
palota)



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb
a **Réthy-féle** pemetefü **czukorkánál**

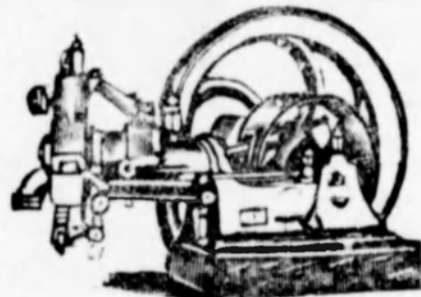
Vásárlásnál azonban vigyázzunk és
határozottan Réthy-félet kérjünk,
mivel sok hasonlatos utánzata van.

Egy doboz 60 fillér.

Csak **RETHY-félet** fogadjunk el!

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és
legnagyobb motorgyára



Szállít szakkörökben elismert legjobb gyártmányu
Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-
motorokat és lokomobilokat
— valamint **Szivógázmotorokat.**

MEGLEPŐ UJDONSÁG! EGYETEMES GENERATORUNKKAL

a tényleges löerő
óránként **csak 1 fillérbe kerül.**
Vezékpévisélet:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körút 11. — Telefon 12-91
Legmesezebbmenő jótállás! — Kedvező fizetési feltételek

Szombatheiyi Takarékpénztár Részvénytársaság

kőszegi fiókja,

Kőszeg, Király-út 755. sz.
Struez szálloda mellett.

Elfogad: takarékbetéteket betéti köny-
vesekre és folyószámlára netto
4 %-os kamatozás mellett; a kamatozás
a betételt követő napon kezdődik és a
kivétel napjáig tart; betétkifizetéseket
levonás és tolmondás nélkül eszközöl.

Leszámlái: 2-3 aláírással üzleti és
magán váltókat.

Folyósít: rendes és törlesztéses jelzálog-
kölesonoket; magasabb kamatu
kölesonoket alacsonyabb kölesonökké vál-
toztat (convertál).

Engedélyez: zálog (lombard) kölesonó-
ket tőzsdén jegyzett ér-
tékpapirokra és vidéki intézetek részvé-
nyeire.

Bevált: szelvényeket és sorsolt értékeket;
szelvényivet a megfelelő szelvény-
utalvány (talon) alapján költségmente-
sen beszeresz.

Vesz: és elad értékpapirokat mindenkor a
napj arfolyamon.

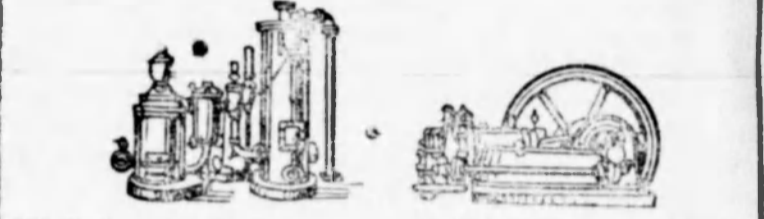
**Magyar 4%-os koronajáradék köt-
vény tulajdonosok figyelmébe!**

A folyó hó 1-én esedékes koronajáradék
szelvényeket **minden levonás nél-
kül** költségmentesen beváltja.

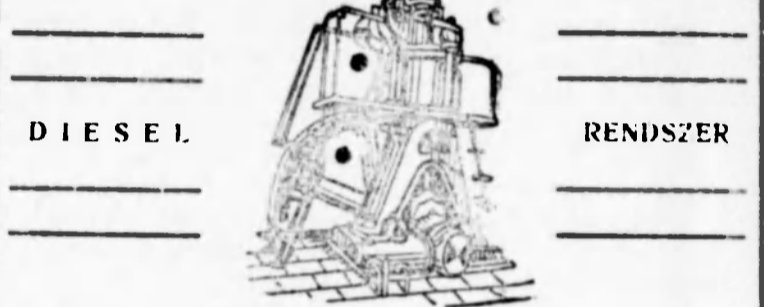


Kalmár és Engel

Motor és Gépgyár
Városi raktár és iroda: V. Lipót-körút 22
Világhírű!
Gyár: VI. Úteg-utca 16.
Eredeti!
„Benz”



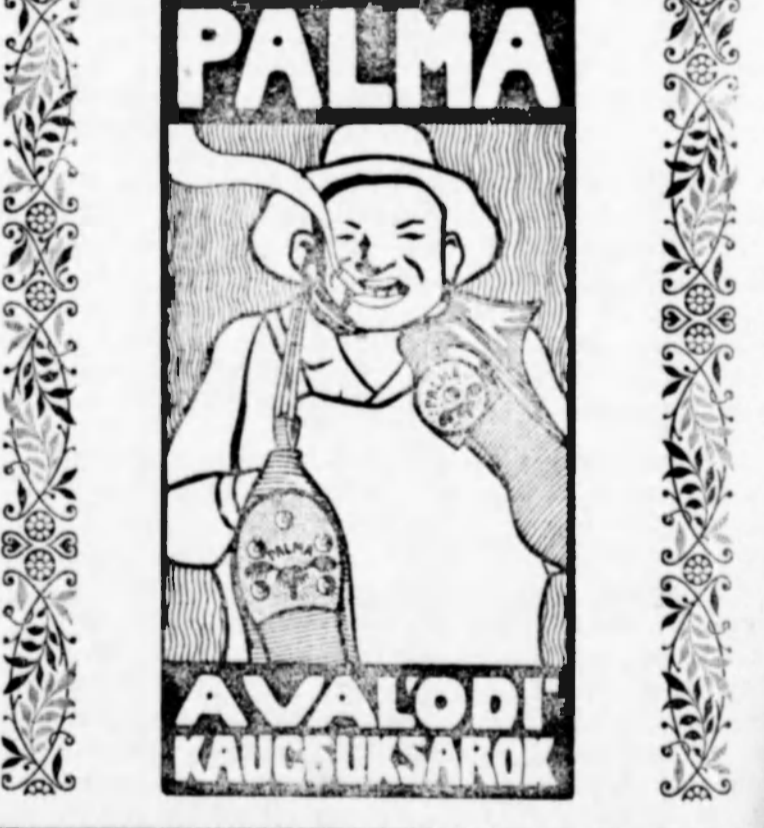
Szivógázmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb üzeme
„Benz” nyersolajmójtör.



DI ESEL **RENDSZER**
Elismert legjobb gyártmány.
Ajánlja benzin-lokomobilok eséplőkeszleteit, melyek bámulatos egy-
szeru szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek — Költségtelen és ár-
jegyzék ingyen és bérmentve.



Védjegy: „Horgony”
**A Liniment. Capsici comp.
a Horgony-Pain-Expeller**
pótléka
egy régiónek bizonyult háziszere, mely már sok év óta leg-
jobb bedorzsolásnak bizonyult köszvénynek, osztrál
megüléseknél.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt levásár-
lákor óvatossak legyünk és csak olyan eredeti üveget
fogadjunk el, mely a „Horgony” védjegyvel és a Richter
cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara uve-
gekben K-80, K 1.10 és K 2.— es ügyszólván minden
gyógyszertárban kapható.
Főraktár: Török Jozsef gyógyszerésznél, Budapest
Dr. Richter gyógyszerlára az „Arany oroszlanhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.